

Message

信息

Choice Between War and Peace

選擇戰爭與和平

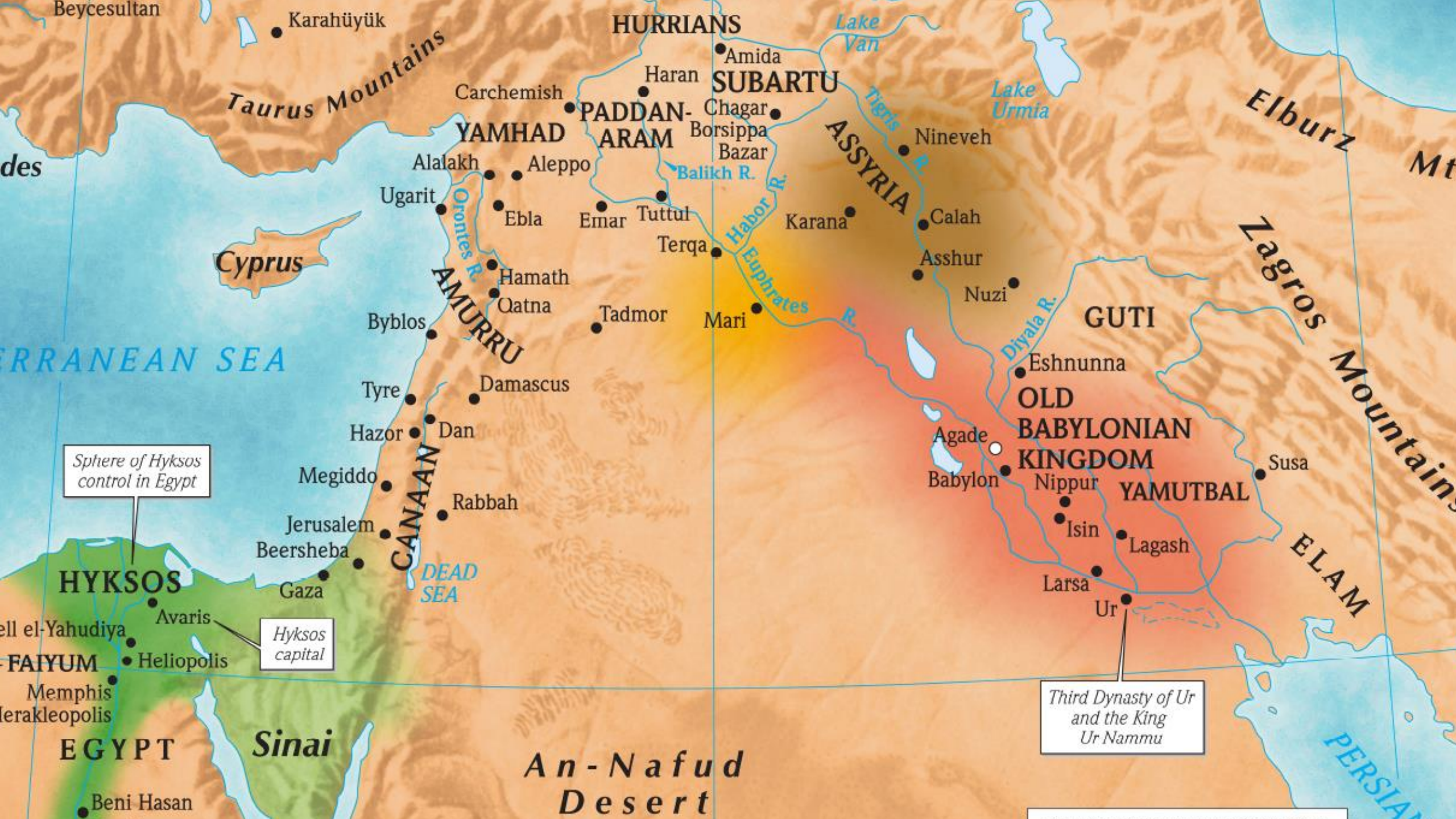
梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

1. 四王打五王 Four Kings against five (vv. 1-13)

於是所多瑪王、蛾摩拉王、押瑪王、洗扁王
和比拉王都出來在西訂谷列陣

與以攔王、戈印王、示拿王、以拉撒王交戰

king of Sodom, the king of Gomorrah, the king
of Admah, the king of Zeboiim, and the king of
Bela went out, and joined battle in the Valley of
Siddim with king of Elam, king of Goiim, king of
Shinar, and king of Ellasar



HURRIANS

SUBARTU

YAMHAD

PADDAN-ARAM

ASSYRIA

GUTI

OLD BABYLONIAN KINGDOM

YAMUTBAL

ELAM

CANAAN

AMURRU

HYKSOS

FAIYUM

EGYPT

Sinai

An-Nafud Desert

Sphere of Hyksos control in Egypt

Hyksos capital

Third Dynasty of Ur and the King Ur Nammu

2. 亞伯蘭搶救羅得 Abram rescued lot

(vv. 14-17)

亞伯蘭抽調他家裡生養的精練壯丁318人
一直追到但

Abram led forth his trained men, born in his
house, 318 of them, and went in pursuit as far
as Dan

2. 亞伯蘭搶救羅得 Abram rescued lot

趁夜分隊攻擊他們，結果擊敗了他們，又追趕他們直到大馬士革北面的何把，將一切財物都奪回，也把他的姪兒羅得和羅得的財物，婦女和族人都奪回
he **divided his forces** against them by night, he and his servants, and defeated them and pursued them to Hobah, north of Damascus. he brought back all the possessions, and also brought back his kinsman Lot with his possessions, and the women and the people.

3. 撒冷王與所多瑪王 King of Salem and Sodom

(vv. 18-24)

所多瑪王出來，在帝王谷迎接亞伯蘭

the king of Sodom went out to meet him
at the King's Valley

撒冷王麥基洗德也帶著餅和酒出來

Melchizedek king of Salem brought out bread
and wine.

4. 公義的平安王 Righteous king of peace

(來 Heb. 7:1-3)

這麥基洗德就是撒冷王，又是至高 神的祭司。亞伯拉罕殺敗眾王回來的時候，麥基洗德迎接他，並且給他祝福。² 亞伯拉罕也把自己得來的一切，拿出十分之一來給他。麥基洗德這名字翻譯出來，頭一個意思就是“公義的王”；其次是“撒冷王”，就是“平安的王”的意思。³ 他沒有父親，沒有母親，沒有族譜，也沒有生死的記錄，而是與 神的兒子相似，永遠作祭司。

4. 公義的平安王 Righteous king of peace

(來 Heb. 7:1-3)

For this **Melchizedek, king of Salem, priest** of the Most High God, met Abraham returning from the slaughter of the kings and **blessed** him, ² and to him Abraham apportioned a tenth part of everything. He is first, by translation of his name, **king of righteousness**, and then he is also king of Salem, that is, **king of peace**. ³ He is without father or mother or genealogy, having neither beginning of days nor end of life, but resembling the Son of God he continues a priest forever.

4. 公義的平安王 Righteous king of peace (來 Heb. 7:24-25)

²⁴ 耶穌是永遠長存的，就擁有他永不更改的祭司職位。²⁵ 因此，那些靠著他進到 神面前的人，他都能拯救到底；因為他長遠活著，為他們代求。

²⁴ ... He holds his **priesthood** permanently, because He continues forever. ²⁵ Consequently, He is able to save to the uttermost those who draw near to God through Him, since He always lives to make **intercession** for them.

應當毫無憂慮，只要凡事藉著禱告祈求，
帶著感恩的心，把你們所要的告訴神。
這樣，神所賜超過人能了解的平安，

必在基督耶穌裡，保守你們的心思意念。

Do not be anxious about anything, but in everything by
prayer and supplication with thanksgiving let your
requests be made known to God.

And the peace of God, which surpasses all
understanding, will guard your hearts and your minds in
Christ Jesus. In Him, we have perfect peace. (Phil. 4:6-7)